

Organisation

Um **Anmeldung** bis 22. Oktober 2012 wird gebeten (unter: ursula.mindler@andrassyuni.hu) |
Conference registration closes on 22 October 2012 (email to ursula.mindler@andrassyuni.hu).

Die Tagungsteilnahme ist kostenlos. | **There is no conference fee.**

Konferenzsprachen sind Deutsch und Englisch. | **Conference languages are German and English.**

Veranstalter | **Organiser:** Centrum für Jüdische Studien der Karl-Franzens-Universität Graz; Fakultät für Mitteleuropäische Studien an der Andrassy Universität Budapest; Zentrum für deutschsprachige jüdische Kultur Mitteleuropas an der Eötvös-Loránd-Universität Budapest | **Centre of Jewish Studies of Karl-Franzens University Graz; Faculty of Central European Studies at Andrassy University Budapest; Center for Central European German-Jewish Culture at Eötvös-Loránd University Budapest**

Homepages: www.uni-graz.at/cjs-graz/; www.andrassyuni.eu/mitteleuropische-studien; www.eej.dotwebsystem.com

Konzeption | **Concept:** Gerald Lamprecht (CJS), Ursula Mindler (MES)

Layout: Richard Lein (MES), Ursula Mindler (AUB)

Team: Maria Fanta (MES), Tekla Juhász (MES), Henriett Kovács (AUB), Gerald Lamprecht (CJS), Richard Lein (MES), Orsolya Lénárt (MES), Ursula Mindler (MES), Erika Regner (MES), Péter Varga (ZdJKM)

Kontakt | **Information:** Ursula Mindler, AUB/MES, Pollack Mihály tér 3, H-1088 Budapest, Ungarn | **Hungary;** www.andrassyuni.hu; ursula.mindler@andrassyuni.hu; (+36) 70 370 7619

Abkürzungen | **Abbreviations:**

AÖU: Stiftung Aktion Österreich-Ungarn (Österreich, Ungarn)

AUB: Andrassy Universität Budapest (Ungarn)

BFG: Burgenländische Forschungsgesellschaft, Eisenstadt (Österreich)

CJS: Centrum für Jüdische Studien an der Karl-Franzens-Universität Graz (Österreich)

KFU: Karl-Franzens-Universität Graz (Österreich)

LMU: Ludwig-Maximilians-Universität, München (Deutschland)

MES: Fakultät für Mitteleuropäische Studien an der AUB (Ungarn)

ÖKF: Österreichisches Kulturforum, Budapest (Ungarn)

OJM: Österreichisches Jüdisches Museum, Eisenstadt (Österreich)

RE.F.U.G.I.U.S.: Rechnitzer Flüchtlings- und Gedenkinitiative und Stiftung, Rechnitz (Österreich)

UMD: Universität von Maryland, College Park (USA)

ZdJKM: Zentrum für deutschsprachige jüdische Kultur Mitteleuropas, Eötvös-Loránd-Universität, Budapest (Ungarn)

Mit freundlicher Unterstützung von | **The conference is sponsored by:**



AUB-Doktoratskolleg-Stipendium
des Bundesministeriums für
Wissenschaft und Forschung, Wien



osztrák kulturális (forum^{bud})



ANDRÁSSY
UNIVERSITÄT
BUDAPEST



CJS

Centrum für Jüdische Studien

Die Fakultät für Mitteleuropäische Studien an der Andrassy Universität Budapest |
The Faculty of Central European Studies at Andrassy University Budapest,
das Centrum für Jüdische Studien der Karl-Franzens-Universität Graz | **the Centre of**
Jewish Studies of Karl-Franzens University Graz und | **and**
das Zentrum für deutschsprachige jüdische Kultur Mitteleuropas an der Eötvös-Loránd-
Universität Budapest | **the Center for Central European German-Jewish Culture at**
Eötvös-Loránd University Budapest

laden herzlich ein zur internationalen Konferenz |
cordially invite you to attend the international conference

**„Jüdisches Leben im ungarisch-österreichischen
Grenzraum des 19. und 20. Jahrhunderts“ |**
**„Jewish Life in the 19th and 20th Century
Austrian-Hungarian Border Region“**

**Andrassy-Saal
der Andrassy Universität Budapest |
Andrassy Hall
at Andrassy University Budapest**

**Pollack Mihály tér 3
1088 Budapest
Ungarn | Hungary**

Stand | **Date:** 19 September 2012

Programm | Programme

Montag, 29.10.2012 | Monday, 29 October 2012

18.00-18.15: Eröffnung | Welcome
András **Masát** (Rektor der AUB | Rector of AUB),
Michael **Zimmermann** (österreichischer Botschafter in Ungarn | Austrian Ambassador to Hungary),
Gerald **Lamprecht** (CJS, Graz), Ursula **Mindler** (MES, Budapest)

18.15-20.00: Eröffnungsvortrag | Keynote Lecture
Alice **Freifeld** (University of Florida): Hungarian Jewry and Regime Change: Patriots, Martyrs, Commissars | Ungarisches Judentum und Regimewechsel: Patrioten, Märtyrer, Kommissare

Dienstag, 30.10.2012 | Tuesday, 30 October 2012

09.15-09.30: Inhaltliche Einführung | Opening Session
Gerald **Lamprecht** (CJS, Graz), Ursula **Mindler** (MES, Budapest): Jüdisches Leben im ungarisch-österreichischen Grenzraum des 19. und 20. Jahrhunderts | Jewish Life in the 19th and 20th Century Austrian-Hungarian Border Region

09.30-11.00: Die Region im Überblick | The Region at a Glance
Brigitta Eszter **Gantner** (ZdJKM, Budapest): „Ungarisch-jüdische Gesellschaft“?: Facetten und Strömungen nach 1867 | „Hungarian-Jewish Society?“ Facets and Movements After 1867
Levi **Cooper** (Bar Ilan University, Ramat Gan): The Munkács Rabbinate. Between Galician Hasidism and Hungarian Orthodoxy | Das Rabbinat Munkács. Zwischen galizischem Chassidismus und ungarischer Orthodoxie
Kevin D. **Goldberg** (Brown University, Providence): Jewish Wine Merchants in Rural Austria-Hungary | Jüdische Weinändler im ländlichen Österreich-Ungarn
Moderation | Chair: Ursula **Mindler** (MES, Budapest)

11.00-11.30: Kaffeepause | Coffee Break

11.30-13.00: Transfer und Migration | Transfer and Migration
Rachel **Manekin** (UMD, College Park): The Failure of a Hungarian Jewish Model. The Rejection of Schism in Cisleithania | Das Scheitern eines ungarisch-jüdischen Modells. Die Zurückweisung des Schismas in Cisleithanien
Johannes **Reiss** (OJM, Eisenstadt): „Zur Erde fiel die Krone unseres Hauptes, die Freude unseres Herzens ging dahin...“. Zu den hebräischen Grabinschriften der jüdischen Friedhöfe des Burgenlandes | „To earth fell the crown of our head, the joy of our hearts passed away...“ On the Hebrew Epitaphs in the Jewish Cemeteries of Burgenland
Gerald **Lamprecht** (CJS, Graz): Aus Westungarn in die Steiermark. Die Gründer der jüdischen Gemeinde von Graz | From Western Hungary to Styria. The Founders of the Jewish Community of Graz
Moderation | Chair: Dieter A. **Binder** (KFU, Graz; MES, Budapest)

13.00-14.30: Mittagspause | Lunch Break

14.30-16.00: Leben in der Grenzregion | Life in the Border Region
Ursula **Mindler** (MES, Budapest): „Eintracht in der Bevölkerung“? Zur Frage von Anti-semitismus in der österreichisch-ungarischen Grenzregion am Beispiel des multikonfessionellen Dorfes Oberwart/Felsőőr | „Concord among the people“? On the Question of Anti-Semitism in Austria-Hungary. The Example of the Multi-denominational Village of Oberwart/Felsőőr
Michael **Hess** (Neusiedl am See): Die Familie Rosenfeld in Neusiedl am See – ein Leben zwischen Integration, „Arisierung“, Flucht und Holocaust | The Rosenfeld Family in Neusiedl am See. A Life Between Integration, „Aryanization“, Escape, and the Shoah
Anna **Liesch** (Universität Basel): Familie Neufeld aus Lackenbach – eine Familie zieht in den Westen | The Neufeld Family from Lackenbach. A Family Moves West
Moderation | Chair: Gerald **Lamprecht** (CJS, Graz)
18.30: Klavierkonzert (Paul Gulda, Wien) | Piano Concert (Paul Gulda, Vienna)
Ort | Location: Salon des ÖKF | ÖKF Parlour; Andrassy út 43/II, 1061 Budapest (www.okfbudapest.hu)

Mittwoch, 31.10.2012 | Wednesday, 31 October 2012

09.00-10.30: Leben in der Grenzregion II | Life in the Border Region II
Julia **Richers** (Universität Basel): Topographien jüdischer Erfahrung im ungarisch-österreichischen Grenzraum. Das alte Ghetto von Pressburg | Topographies of Jewish Experience in the Hungarian-Austrian Border Region. The Old Ghetto of Bratislava
Marija **Vulesica** (ZfA, Berlin): Lavoslav Schick – ein südslawischer Zionist im mitteleuropäischen Grenzraum | Lavoslav Schick. A Southern-Slavic Zionist in the Central European Border Region
Vanda **Vitti** (LMU, München): (Trans-)Formationen jüdischer Lebenswelten seit 1989. Fallstudien aus slowakischen Städten | (Trans-)Formations of Jewish Living Environments since 1989. Case Studies from Slovakian Cities
Moderation | Chair: Gerald **Lamprecht** (CJS, Graz)
10.30-11.00: Kaffeepause | Coffee Break
11.00-12.30: Erinnern und Gedenken | Commemoration and Remembrance
Elisabeth **Arlt** (Pavelhaus, Laafeld): Das jüdische Prekmurje – Reminiszenzen an eine verschwundene Kultur | The Jewish Prekmurje Region - Reminiscences of a Vanished Culture
Gert **Tschögl** (BFG, Eisenstadt): Burgenland-Westungarn: Transferräume jüdischer Familiengeschichten | Burgenland-Western Hungary: Spaces of Transfer of Jewish Family Histories
Paul **Gulda** (RE.F.U.G.I.U.S, Rechnitz; Wien): Gedenken und Vermittlungsarbeit. Erfahrungen und Schlussfolgerungen am Beispiel „Gedenkstätte Kreuzstadl Rechnitz“ | Remembrance and Intermediation. Experiences and Conclusions Using the Example of „Memorial Place Kreuzstadl [cross-barn] Rechnitz“
Moderation | Chair: Péter **Varga** (ZdJKM, Budapest)
12.30: Abschlussdiskussion | Closing Discussion
Moderation | Chair: Gerald **Lamprecht** (CJS, Graz), Ursula **Mindler** (MES, Budapest)